



Frequently Asked Questions on the March 20th Ballot Referendum on the “Electrical Aggregation Program Referendum”

Preguntas Frecuentes en la balota del Referendo del 20 de Marzo sobre el “Programa de Agregación Eléctrica Referendo”

What is the referendum question on the March 20th ballot?

“Shall the Village of Franklin Park have the authority to arrange for the supply of electricity for its residential and small commercial retail customers who have not opted out of such program?”

Cuál es la pregunta del referendo en la boleta electoral del 20 de Marzo?

“Debería el Pueblo de Franklin Park tener la autoridad de organizar el suministro de electricidad para sus clientes residenciales y pequeñas empresas comerciales al menor que no hayan optado por salir de tal programa?”

What does the referendum mean to me?

The Village Board is seeking to reduce electricity costs for Franklin Park’s residents and small businesses. To accomplish this, the Board recently passed an ordinance in support of a referendum being placed on the March 20th, 2012 ballot asking the voters of Franklin Park if they support allowing the Village to implement an Electrical Aggregation program. The Board took this action based on a new state law granting municipalities the power to negotiate bulk electricity purchases from third party suppliers on behalf of its residents.

Que significa el referendo para mi?

La Aldea esta tratando de reducir los costos de electricidad para los residentes de Franklin Park y las empresas pequeñas. Para lograr esto, el Consejo recientemente aprobó una ordenanza en apoyo de un referendo colocado en la boleta del 20 de Marzo, 2012 pidiendo a los votantes de Franklin Park, si apoyan permitiendo al pueblo implementar un programa de agregación eléctrica. El Consejo tomo esta acción basada en una nueva ley estatal conceder al los municipios el poder de negociar compras en grandes cantidades de electricidad de terceros proveedores a nombre de sus residentes.



If the referendum passes, what will it provide for?

The proposed referendum will authorize the Village to create a bulk energy purchasing program to bundle power accounts from households and small business customers. The referendum seeks to empower the Village to negotiate a lower price on their behalf.

Si el referendo pasa, que proveerá para mi?

La propuesta de referendo, autorizara al Pueblo a crear un programa de energía de compra en grandes cantidades para envolver las cuentas de energía de los hogares y clientes de empresas pequeñas. El referendo busca fortalecer al Pueblo para negociar un precio mas bajo en su nombre.

If the referendum passes, how will the Village choose a new supplier?

If the referendum is approved, the Village would then have to develop and adopt a Plan of Operation for the aggregation program. Two public meetings are required before the Village could adopt this plan. The Village would utilize a third-party energy consultant to seek bids from several energy companies. The Village would implement a competitive bidding process to select a licensed alternative retail electric supplier who must be approved by the Illinois Commerce Commission. Bid rates will be compared to Com Ed's current rates and the Village will only select an alternative supplier if their rates are lower than the rate offered by the current supplier, Com Ed. If the Village cannot identify an alternative supplier who offers a lower rate, then the Village would continue service through Com Ed.

Si el referendo pasa, como es que el Pueblo elija un nuevo proveedor?

Si el referendo es aprobado, el Pueblo necesitara desarrollar y adoptar un Plan de Operación para el programa de agregación. Dos reuniones públicas se requieren antes de que el Pueblo pudiera adoptar este plan. El Pueblo utilizara un consultor de energía de tercera parte para buscar ofertas de varias empresas de energía. El Pueblo implementaría un proceso de licitación competitiva para seleccionar una alternativa licenciada proveedor de electricidad minorista que debe ser aprobado por la Comisión de Comercio de Illinois. Tasas de ofertas serán comparadas con las tasas actuales de Com Ed y el Pueblo solamente seleccionara un proveedor alternativo si sus tarifas son más bajas que la tasa ofrecida por el proveedor actual, Com Ed. Si el Pueblo no puede identificar un proveedor alternativo que ofrece una tasa baja, entonces el pueblo continuara el servicio a través de Com Ed.



Will I be required to utilize the new supplier if the Village selects one?

No. If the referendum passes but you prefer not to be a part of the Aggregation Program, you can opt out and continue to receive electricity from ComEd. Before the Village chooses any power supplier, all residents and small businesses will be notified by mail that they can opt out of the Program by completing and returning a form.

Tendré que utilizar el nuevo proveedor si el Pueblo selecciona uno?

No. Si el referendo pasa pero prefiere no ser parte del Programa de Agregación, usted puede optar salir y seguir recibiendo electricidad de Com Ed. Antes de que el Pueblo escoge cualquier proveedor de energía, todos los residentes y las empresas pequeñas serán notificados por medio del correo de que pueden optar fuera del Programa llenando y enviando el formulario.

Will Com Ed no longer be my electric company and would some other company become my electric company?

No. Com Ed would still be responsible for delivering your electricity and managing the infrastructure required to transmit the electricity. Com Ed would also still be responsible for responding to any service requests and if there is a power outage, you would still contact Com Ed. The only thing that may change would be the supplier. In fact, your bill would still come from Com Ed and it would include service charges for the new supplier on their bill. The Village would have nothing to do with supplying or delivering your electricity.

Com Ed ya no será mi compañía de electricidad y sería alguna otra compañía mi compañía de electricidad?

No. Com Ed seguiría siendo responsable de la entrega de la electricidad y la gestión de la infraestructura necesaria para transmitir le electricidad.



Why is the Village pursuing an Electrical Aggregation Program?

Many surrounding municipalities have already initiated similar programs including Oak Park, Orland Park, Highland Park, Frankfort and Mokena or are considering them on the ballot. In communities where the new program is underway, residents have seen savings of 8 to 12 percent on their Com Ed bills. Village officials felt that such an effort could have similar benefits for Franklin Park residents and small business users.

Porque el Pueblo persigue un Programa de Agregación Eléctrica?

Muchos de los municipios alrededor ya han iniciado programas parecidos, como Oak Park, Highland Park, Frankfort, y Mokena o lo están considerando en la boleta electoral. En comunidades donde el nuevo programa está en marcha, los residentes han visto un ahorro de 8 a 12 por ciento en sus facturas de Com Ed. Oficiales del Pueblo sintieron que tal esfuerzo podría tener beneficios similares para los residentes del Pueblo de Franklin Park usuarios de empresas pequeñas.

I have been contacted by suppliers who have offered a rate reduction already. Should I consider making a switch now?

Several alternative energy suppliers have been marketing their rates and service offers to residents in Franklin Park via mail and through door-to-door contact. While you certainly can enter into an agreement with any of these suppliers, residents should proceed with caution. Please note that none of these suppliers have been selected as the authorized alternative supplier for our Village. You should thoroughly research the rate information they provide with a credible website like www.pluginillinois.org.

In addition, you should be aware that some companies are falsely marketing themselves as Com Ed or as a designated affiliate of Com Ed. Also, please proceed with caution when entering into an agreement with these alternative suppliers. Potential severe cancellation clauses with high termination fees have been reported.



He estado en contacto con los proveedores que han ofrecido una reducción de la tasa. Debería considerar la posibilidad de un cambio ahora?

Varios proveedores de energía alternativos están comercializando sus tarifas y ofertas de servicios a los residentes en Franklin Park a través de correo y por medio de puerta a puerta contacto. Aunque es cierto que puede entrar en un acuerdo con alguno de estos proveedores, los residentes deben proceder con cautela. Tenga en cuenta que ninguno de estos proveedores han sido seleccionados como el proveedor autorizado alternativa para nuestro Pueblo. Usted debe investigar a fondo la información de tarifas que ofrecen en un sitio Web creíble como www.pluginillinois.org.

Además, debe tener en cuenta que algunas empresas están comercializando falsamente a sí mismo como Com Ed o como afiliado de la Comisión designada Com Ed. También, por favor proceda con cuidado al entrar en un acuerdo con estos proveedores alternativos. Posibles cláusulas de cancelación graves con altas tasas de terminación se han reportado.